

Руководство по эксплуатации - Дополнение



CITROËN BERLINGO ELECTRIC



Настоящее дополнение касается автомобилей, оборудованных системой электрического привода. Остальную информацию ищите в бортовой документации своего автомобиля и в его сервисно-гарантийной книжке. Обновленную информацию можно прочитать в интернете на сайте изготовителя автомобиля.

По поводу устранения любых неисправностей на своем автомобиле, обращайтесь в специализированный техцентр, владеющий технической информацией, компетентностью и необходимым оборудованием, которые имеются в сервисной сети завода-изготовителя.

Водителю следует проявлять повышенное внимание при вождении электромобиля в связи с его бесшумной работой. В брошюре использованы условные знаки, служащие для привлечения Вашего внимания к содержанию рубрик в порядке возрастания важности:



этот знак отсылает Вас к рубрике и разделу с более подробным описанием функции или системы,



этим знаком отмечена важная информация по правильному пользованию системами и оборудованием,



этот знак обращает Ваше внимание на необходимость обеспечить безопасность людей и используемого оборудования на борту автомобиля.

СОДЕРЖАНИЕ

Общее описание системы	3
Индикаторы	6
Сигнализаторы	9
Дисплеи	10
Порядок действий при пуске и вождении	11
Эко-вождение	12
Эко-комфорт	13
Системы отопления и кондиционирования с ручными настройками	14
Зарядка тяговой аккумуляторной батареи	15
Блок контроля	17
Порядок зарядки АКБ в нормальном режиме	19
Порядок ускоренной зарядки АКБ	22
Прочие сведения	23
АКБ дополнительных и вспомогательных бортовых систем	25
Электрические предохранители	28
Обслуживание автомобиля	29
Буксировка Вашего автомобиля	30
Силовой агрегат и тяговая АКБ	31
Идентификационные таблички	32

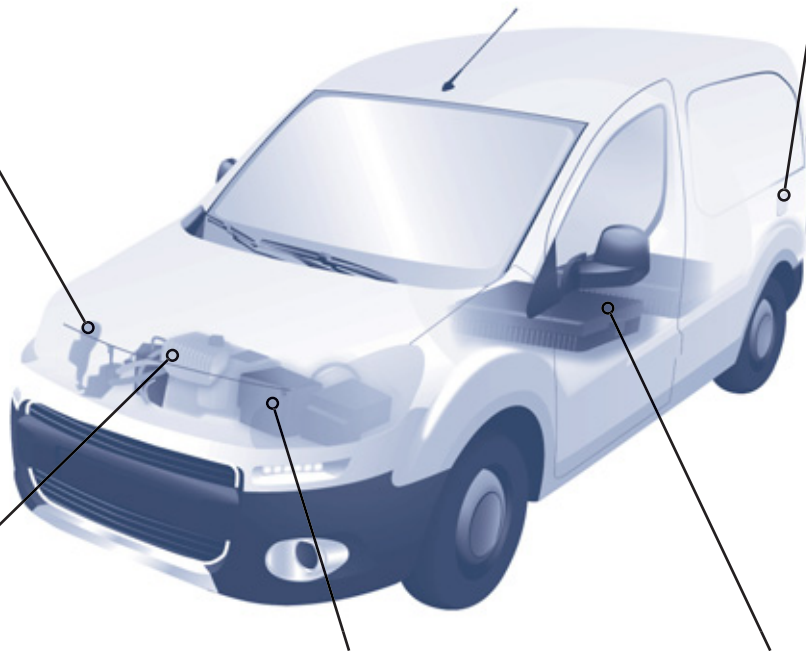


ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

Электрическая цепь

Розетка для зарядки в нормальном режиме
стр.19

Розетка для ускоренной зарядки
стр.22



Электрическая цепь 300 В
стр.23

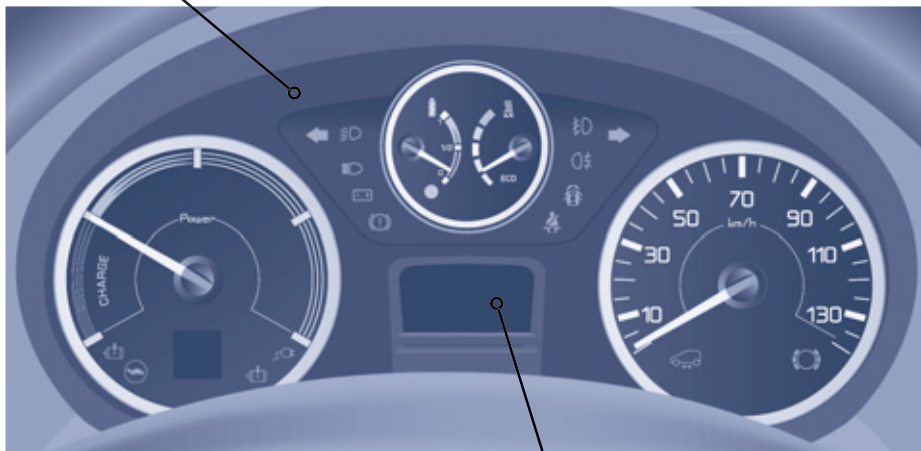
АКБ дополнительных и вспомогательных бортовых систем 12 В
стр.25

Тяговая аккумуляторная батарея
стр.23

Оборудование места водителя

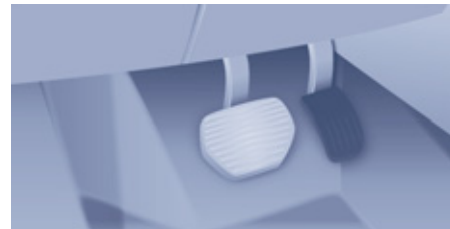
4

Панель приборов
стр.5



Индикаторы и сигнализаторы панели
приборов
стр.10

Селектор коробки передач
стр.11



Панель приборов

Индикатор текущего расхода и выработки электроэнергии
стр.6



Индикатор уровня заряда тяговой АКБ
стр.7



Индикатор потребления энергии системами отопления и кондиционирования
стр.8, 13 и 14



Контрольные лампы систем
стр.9

Положение селектора АКП
стр.11

Подсчитанный запас хода
стр.10

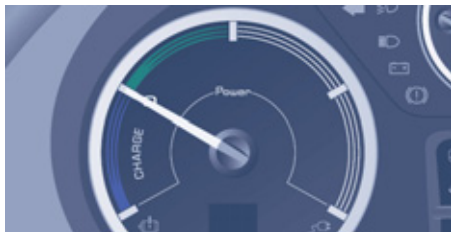
Сигнализатор "Готово"
стр.9

ИНДИКАТОРЫ

6

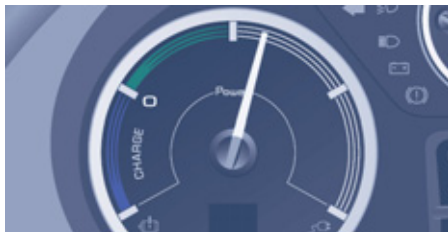
Тяговая аккумуляторная батарея - Индикатор расхода и выработки электроэнергии

"Нейтральное" положение



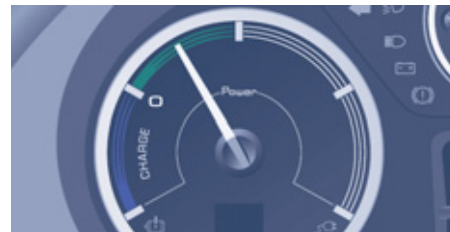
При включении зажигания система электропривода автомобиля не потребляет и не вырабатывает электроэнергию: после сканирования стрелка останавливается в "нейтральном" положении.

Расход электроэнергии



Стрелка перемещается вправо на величину, прямо пропорциональную росту потребления энергии электроприводом.

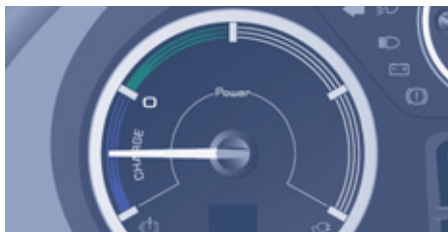
Зона "Оптимум"



Стрелка располагается в этой зоне, когда автомобиль работает в экономичном режиме, позволяющем увеличить запас хода по заряду АКБ.

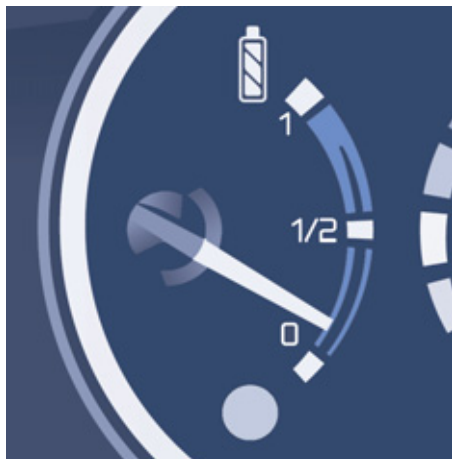
i Открывание двери водителя при остановленном двигателе и выключенном зажигании активирует индикатор расхода, и он переходит в "нейтральное" положение.

Зона "Зарядка"



Стрелка перемещается влево на величину, прямо пропорциональную величине тока, поступающего на батарею в моменты замедлений и торможений.

Тяговая аккумуляторная батарея - Индикатор уровня заряда



Уровень заряда тяговой АКБ показывается постоянно после пуска двигателя.

- i** Открытие двери водителя при остановленном двигателе и выключенном зажигании активирует работу индикатора.

Сигнализаторы слабого заряда

Двухуровневая сигнализация извещает водителя о падении запаса электроэнергии:

1й уровень: Запас



Этот сигнализатор горит, когда заряд тяговой АКБ становится слабым. Его загорание сопровождается звуковым сигналом.

- i** Проверьте оставшийся запас хода, показанный на панели приборов. При первой же возможности поставьте автомобиль на зарядку.

- i** Когда заряд АКБ находится на таком уровне, отопление салона и кондиционирование воздуха плавно снижаются.

2й уровень: Критический



Этот сигнализатор связан с сигнализатором запаса и загорается на панели приборов в случае падения заряда тяговой АКБ до критического уровня. Его загорание сопровождается размеренным звуковым сигналом.

- i** Поставьте автомобиль на зарядку.

- i** Остаток запаса хода системой больше не подсчитывается. Тяговая мощность привода постепенно падает. Отопление салона и кондиционер отключены (даже если их указатель расхода энергии не в положении **ECO**).

- +** Дополнительную информацию читайте на стр. 8, 13-14.

Индикатор потребления энергии системами отопления и кондиционирования

∞










i Чрезмерное пользование ими, особенно на малом ходу, способно существенно уменьшить запас хода автомобиля.

Постарайтесь оптимизировать их работу и проверяйте их настройки перед каждой поездкой, чтобы увеличить запас хода.

Расход электроэнергии системами отопления и кондиционирования показывается этим прибором.

СИГНАЛИЗАТОРЫ

	Сигнализатор	Состояние	Причина	Что делать / Примечания
	"Готово"	Горит, при этом в момент загорания раздается звуковой сигнал.	Автомобиль готов к поездке.	Сигнализатор горит на протяжении нахождения под напряжением. Вы можете нажимать на акселератор и пользоваться кондиционером и отоплением.
	"Запас"	Горит, при этом раздается звуковой сигнал.	Заряд тяговой АКБ ослабел.	Проверьте оставшийся запас хода. При первой же возможности поставьте автомобиль на зарядку.
	Защита тяговой АКБ	Горит, сопровождается размеренным звуковым сигналом.	Заряд тяговой АКБ упал до критического уровня.	В случае снижения заряда АКБ до критического уровня, мощность двигателя постепенно уменьшается. Автомобилю требуется обязательная зарядка.
		Горит.	Двигатель не развивает максимальной мощности.	Если сигнализатор не гаснет, обратитесь в сервисную сеть или в специализированный техцентр.
	Заряд тяговой батареи	Горит.	Тяговая батарея находится в режиме зарядки.	По окончании зарядки сигнализатор гаснет.
		Мигает.	Заправочный кабель не вынут из розетки автомобиля, поэтому пуск двигателя невозможен.	Проверьте, отключен ли заправочный кабель. Отключите его.
	Самодиагностика главного электрического контура	Горит.	Обнаружена неисправность в главном электрическом контуре.	Срочно обратитесь в сервисную сеть или в специализированный техцентр.
 	Сбой в работе привода	Горит.		Немедленно остановите автомобиль. Срочно проверьте его в сервисной сети или в специализированном техцентре.

ДИСПЛЕИ

Экран (в зависимости от уровня комплектации)



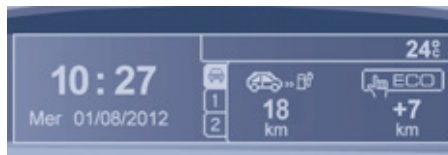
При каждом нажатии на торцевую кнопку переключателя стеклоочистителя на дисплей последовательно выводятся различные данные бортового компьютера - в зависимости от окна просмотра.



Настройка единиц измерения



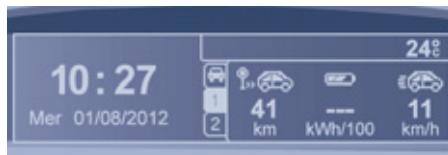
Запас хода



Показываются:

- подсчитанный запас хода,
- дополнительный запас хода при движении в режиме ЭКО, включенном на панели управления кондиционером и отопителем,
- дополнительный запас хода с выключенным кондиционером и отопителем.

Участки пробега (1й и 2й)



Показываются:

- счетчик пробега за поездку (выбрать участок пробега 1 или 2),
- средний расход запаса электроэнергии в аккумуляторе (на 100 км),
- скорость движения.

Панель приборов



Этот дисплей показывает, сколько километров еще можно проехать до следующей обязательной заправки аккумулятора.

ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ ПРИ ПУСКЕ И ВОЖДЕНИИ



Пуск автомобиля



- Перед пуском двигателя, переведите селектор на **P**,
- нажмите на педаль тормоза,
- поверните ключ зажигания.

"Готово"



Этот сигнализатор загорается, когда автомобиль готов к движению.

- Нажмите на педаль тормоза,
- включите **R** или **D**,
- отпустите педаль тормоза и начинайте ускорение.

Остановка автомобиля

Перед выходом из автомобиля действительно рекомендуется затянуть стояночный тормоз и перевести селектор на **P**, после чего выключить зажигание.

При открывании двери водителя раздастся звуковой сигнал, если:

- не выключено зажигание (горит сигнализатор "Готово"),
- не обеспечена неподвижность автомобиля на стоянке (селектор не переведен на **P**).

При этом на дисплее появится уведомление.

Селектор коробки передач




Если селектор не переведен на **P** и/или если педаль тормоза не нажата, автомобиль не запустится. Начните процедуру пуска сначала.

Перевод селектора на **D** или **R** служит для выбора направления движения. Автомобиль следует полностью остановить перед сменой направления движения.

Выбор индицируется на панели приборов на указателе текущего расхода электроэнергии.



P (Parking). Парковка. Переведите селектор на **P**, при этом раздастся звуковой сигнал.

 Водителю следует проявлять повышенное внимание при вождении электромобиля в связи с его бесшумной работой.




N (Neutral). Нейтраль. Переведите селектор на **N**, при этом раздастся звуковой сигнал.

Не включайте этот режим даже на мгновение, когда автомобиль находится в движении.

Автомобиль движется накатом. Переведите селектор на **D**, чтобы продолжить движение вперед.



D (Drive). Движение вперед. Переведите селектор на **D**, при этом раздастся звуковой сигнал.


 Рекомендуется не убирать ногу с педали тормоза при включении режимов **R** или **D**.



R (Rear). Задний ход. Переведите селектор на **R**, при этом раздастся звуковой сигнал.

 Включайте передачу заднего хода только на полностью остановленном автомобиле.

При переводе селектора из положения **R** в положение **P**, на панели приборов на мгновение загорится символ "N".

 Выбор режимов движения при помощи селектора сопровождается звуковым сигналом.

Звуковой сигнал не будет раздаваться, если отключить функцию "Помощь при парковке задним ходом".

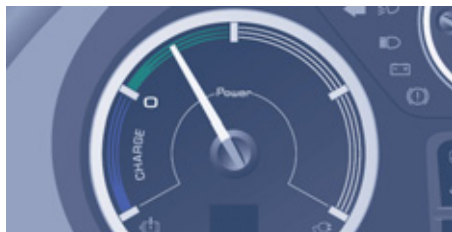
ЭКО-ВОЖДЕНИЕ

Практические советы

Придерживайтесь плавного стиля вождения

Расход автомобилем электроэнергии в значительной мере зависит от характеристик дороги, Вашего стиля вождения и скорости движения.

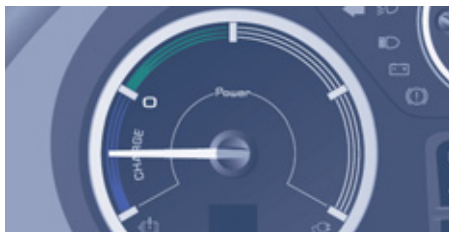
В любом случае придерживайтесь плавного стиля вождения.



Старайтесь оставаться в зоне "**Оптимум**" на индикаторе расхода и выработки электроэнергии: нажатия на акселератор должны быть плавными, без рывков, а скорость движения, по возможности, умеренной и равномерной.

Собирайте электроэнергию

Расчетливое и предусмотрительное вождение позволяет пополнить запас электроэнергии и увеличить свой запас хода.



Старайтесь заранее предвидеть замедления движения и, если позволяют условия, замедляйтесь отпуская акселератор, а не торможением - при таком стиле вождения стрелка индикатора расхода и выработки электроэнергии будет находиться в зоне "**Зарядка**".

Устраните причины перерасхода энергии

Как на любом автомобиле, ограничивайте его загрузку и уменьшайте аэродинамическое сопротивление (не открывайте окна на скорости выше 50 км/ч, уберите с крыши багажные дуги, багажный кофр и т.д.).

Чрезмерное пользование кондиционером и отопителем, особенно на малом ходу, способно существенно уменьшить запас хода автомобиля. Поэтому старайтесь оптимизировать их работу.

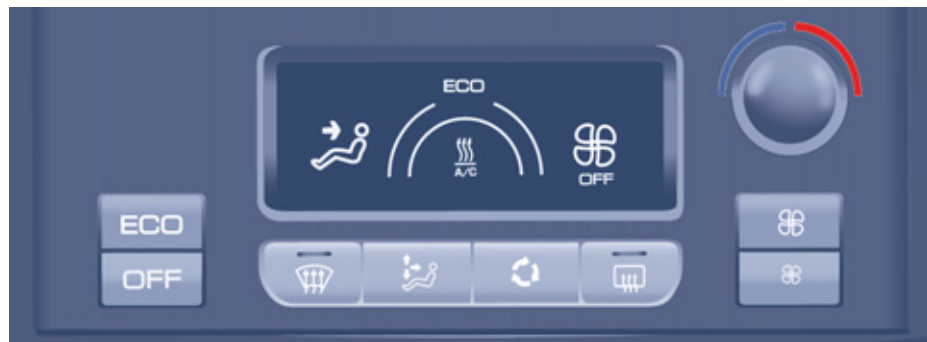


Соблюдайте указания по обслуживанию

Регулярно проверяйте давление воздуха в шинах и соблюдайте график технического обслуживания, рекомендованный изготовителем автомобиля.



i Нажатием на кнопку **ECO** выключаются отопитель и кондиционер (но вентиляция работает). Стрелка индикатора расхода систем отопления и кондиционирования воздуха остановится в зоне **ECO**.



Выключается отопитель или кондиционер, но вентиляция работает.



Выключается отопитель или кондиционер, а также вентиляция.



При использовании регулятором температуры активируется отопитель или кондиционер, а режим "ЭКО" отключается.

Пользуйтесь рационально электрическим оборудованием

Системы отопления и кондиционирования воздуха работают на энергии тягового аккумулятора. Чрезмерное пользование ими существенно уменьшает запас хода автомобиля. Старайтесь оптимизировать их использование и отключать, как только желаемый уровень комфорта будет достигнут; каждый раз перед пуском двигателя проверяйте их настройки, чтобы увеличить запас хода. Помимо этого, старайтесь экономно пользоваться обдувом и обогревом стекол, а также подогревом сиденья.

СИСТЕМЫ ОТОПЛЕНИЯ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ С РУЧНЫМИ НАСТРОЙКАМИ



ECO (обогрев и охлаждение салона выключены).

OFF (обогрев, охлаждение и вентиляция салона выключены).

Удаление конденсата с ветрового стекла.

Удаление инея с заднего стекла на версиях с остекленными дверцами задка.

Распределение воздушных потоков по салону.

Рециркуляция воздуха в салоне/ Подача в салон наружного воздуха.

Увеличение/Уменьшение подачи воздуха в салон.

Повышение/Понижение температуры воздуха в салоне.

Особенности работы систем отопления и кондиционирования

Система отопления и кондиционирования не регулирует температуру воздуха в салоне, а поддерживает ее запрошенный уровень на выходе из вентиляционных решеток (индексированный уровень температуры устанавливается пользователем).

Если Вам требуется быстро прогреть или охладить салон, на короткое время смело включите систему на индекс максимального прогрева или охлаждения.

В то же время следует помнить, что:

- Система кондиционирования воздуха работает только при условии, что температура воздуха за бортом превышает 15°C,
- Возможность прогреть салон при помощи системы отопления снижается при внешней температуре выше 20°C.



Отопление с ручными настройками

Вентиляцию можно включить, как только загорится этот сигнализатор.

i Если систему отопления долго не использовали, то при ее включении на первых минутах работы поступающий из нее воздух может иметь небольшой запах.

Практические советы

Отопление и вентиляция

В режиме отопления рекомендуется установить средний уровень вентиляции, то есть меньше трех "лопастей". При этом система будет подавать более прогретый воздух.

Распределение потоков воздуха


В зимний сезон рекомендуется направлять воздух к ногам - это способствует равномерному прогреву атмосферы в салоне.

В летнее время направление воздуха на лицо повышает эффективность системы вентиляции и кондиционирования воздуха.

ЗАРЯДКА ТЯГОВОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ


Зарядка заключается в подключении автомобиля к бытовой электрической сети или к городскому зарядному терминалу.




 Перед подключением к любой сети убедитесь, что электрическая установка, которой Вы собираетесь воспользоваться, отвечает требованиям стандартов и совместимости. В частности, следует убедиться, что ее розетка достаточно надежна. Для зарядки электромобилей разработаны специальные розетки. В любом случае рекомендуется сначала показать свой заправочный узел специалисту, а затем регулярно проводить его проверку.

Маркировка кабелей для зарядки в нормальном режиме в различных странах:

Левостороннее расположение рулевого колеса	Ток, А	Розетка
Дания (DK)	8 А	К
Швейцария (CH)	8 А	J
Остальные страны	8/14 А	E/F
Правостороннее расположение рулевого колеса	10 А	G

 В большинстве европейских стран изготовитель Вашего автомобиля заключил партнерские соглашения со специалистами, которые проверят и приведут Вашу зарядную установку в соответствие требованиям. За дополнительной информацией обращайтесь в торговую-сервисную сеть автопроизводителя.

-  Вы должны пользоваться:
- заправочным кабелем, приложенным к Вашему автомобилю,
 - розеткой (имеющей заземление, чистой и неповрежденной).



Не применяйте удлинителей, розеточных колодок, адаптеров или устройств с программированием.

Продолжительность нормальной зарядки

Для полной зарядки автомобиля требуется от 7 час. 30 мин. до 15 часов. Зарядку можно прервать в любой момент. Она останавливается автоматически после полной зарядки АКБ.







Кабели для зарядки АКБ в нормальном режиме

В связи с тем, что действия устройств инфраструктур для зарядки автомобилей не регламентированы требованиями международных стандартов, проверяйте, выезжая в ту или иную страну, совместимость Вашего кабеля для зарядки от домашней установки с теми установками, к которым Вы намерены подсоединяться в поездке.

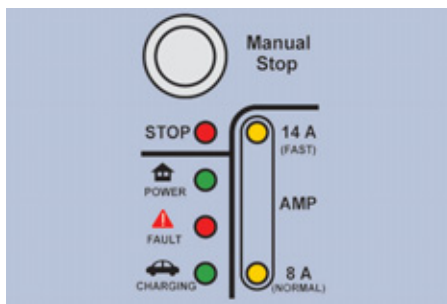
Также заранее проверяйте и возможность подключения к городским зарядным терминалам, помня, что некоторые из них оборудованы заправочным кабелем.

В любом случае в продаже имеется множество различных типов и конструкций кабелей для подзарядки от домашних установок или городских терминалов.

В нижеследующей таблице приведены типы розеток и соответствующих кабелей: перед поездкой на территорию, на которой зарядные установки могут оказаться иными, проверьте их совместимость с Вашим кабелем, предназначенным для страны, в которой автомобиль был реализован и обратитесь в торгово-сервисную сеть автопроизводителя или в специализированный техцентр, чтобы приобрести соответствующий кабель.

Домашняя розетка	Розетка "mode 3 - Type 2"	Розетка "mode 3 - Type 3"
		
<p>Кабель "mode 2" (поставляется с автомобилем)</p>	<p>Кабель "mode 3 - Type 2" (покупается дополнительно)</p>	<p>Кабель "mode 3 - Type 3" (покупается дополнительно)</p>
		

Блок контроля



Блок контроля содежит четыре контрольных лампы:

- **STOP:** красная. Свидетельствует о том, что зарядка была прервана нажатием на кнопку **Manual Stop**. На нее нужно нажать, перед тем как вынуть зарядный кабель из стенной розетки во время зарядки батареи.
- **POWER:** зеленая. Свидетельствует о подключении к сети. Если она не загорается, проверьте надежность подключения. Если проблема не устраняется, обратитесь в сервисную сеть автопроизводителя или в специализированный техцентр.
- **CHARGING:** зеленая. Свидетельствует о том, что идет зарядка. Если она не загорается, проверьте надежность подключения. Если проблема не устраняется, обратитесь в сервисную сеть автопроизводителя или в специализированный техцентр.
- **FAULT:** красная. Свидетельствует о какой-то неисправности. Проверьте надежность подключения. Если лампа не гаснет, обратитесь в сервисную сеть автопроизводителя или в специализированный техцентр.



Блок контроля снабжен устройством распознавания параметров тока в электрической розетке (в зависимости от страны). Он определяет, на какой ток рассчитана домашняя розетка и устанавливает самый подходящий режим безопасной зарядки:



- **14 A (FAST):** если розетка выдерживает такой ток.
- **8 A (NORMAL):** если у Вас обычная бытовая розетка.






- 👁 Пользуйтесь имеющимся шнуром для подвешивания блока контроля, чтобы он не повисал на розетке (во избежание повреждения провода или розетки).
- 👁 Не касайтесь металлического наконечника розетки нормальной зарядки и кабеля. **Так можно получить удар током и/или спровоцировать сбой.**
- 👁 При включении и выключении никогда не прикасайтесь к заправочному проводу или вилке **мокрыми руками** (можете получить удар током).
- 📘 В любой момент зарядку можно остановить, вынув заправочный пистолет из розетки.
- 👁 Если по каким-либо исключительным причинам Вам понадобится прервать зарядку, то, прежде чем вынуть вилку из стенной розетки, обязательно нажмите на кнопку **Manual Stop** на блоке контроля.

Режимы блока контроля

  Горит соответствующая контрольная лампа.

  Мигает соответствующая контрольная лампа.

 Контрольные лампы не горят.

POWER 	FAULT 	CHARGING 	Нормальный режим работы
			При включении заправочного кабеля в розетку все контрольные лампы сразу загораются примерно на полсекунды.
			По окончании инициализации: <ul style="list-style-type: none"> • когда заправочный кабель не подключен к розетке автомобиля, • когда заправочный кабель подключен к розетке автомобиля, но зарядки не происходит.
			Когда тяговая батарея заряжается.
			Когда зарядка окончена.
POWER 	FAULT 	CHARGING 	Неисправности и предпринимаемые действия
			Когда обнаружена утечка тока или неисправность заправочного кабеля. <ul style="list-style-type: none"> - Немедленно прекратите зарядку и обратитесь в сервисную сеть автопроизводителя или в специализированный техцентр.
			Когда поврежден заправочный кабель. <ul style="list-style-type: none"> - Немедленно прекратите зарядку и обратитесь в сервисную сеть автопроизводителя или в специализированный техцентр.
			Если контрольная лампа блока контроля не загорается при его включении в розетку, проверьте выключатель цепи розетки: <ul style="list-style-type: none"> • если выключатель сработал, значит, Ваша зарядная установка не совместима с заправочным кабелем: <ul style="list-style-type: none"> - обратитесь к специалисту, чтобы он проверил и отремонтировал Вашу зарядную установку. • если выключатель не сработал: <ul style="list-style-type: none"> - не пользуйтесь заправочным кабелем и обратитесь в сервисную сеть автопроизводителя или в специализированный техцентр.

ПОРЯДОК ЗАРЯДКИ АКБ В НОРМАЛЬНОМ РЕЖИМЕ

Подключение



- Перед зарядкой убедитесь, что селектор коробки передач переведен на **P**, а зажигание выключено - иначе зарядка не начнется,



- достаньте заправочный кабель (оснащенный блоком контроля),
- сначала вставьте в соответствующую стандартную розетку конец кабеля со стороны блока контроля. При включении на нем на мгновение загорятся сразу 3 контрольных лампы - **POWER**, **FAULT** и **CHARGING**, после чего продолжит гореть только одна, зеленая **POWER**,



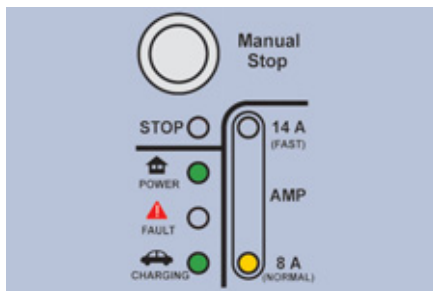
- нажмите на толкатель, чтобы снять крышку с розетки,



- убедитесь в отсутствии посторонних предметов на розетке автомобиля,
- снимите защитный чехол с заправочного кабеля,
- вставьте заправочный кабель в розетку до щелчка, не нажимая на кнопку,



- откройте лючок на передней правой стороне автомобиля,



- убедитесь, что контрольная лампа зарядки на панели приборов и зеленая лампа **CHARGING** на блоке контроля горят в постоянном режиме.

i Начало зарядки подтверждается миганием контрольных ламп указателей поворотов.

При этом на панели приборов горит контрольная лампа уровня заряда тяговой батареи, а стрелка индикатора перемещается по мере подзарядки.

Если этого не произошло, значит, зарядка не началась; начните все сначала, убедившись в правильности всех подключений.

i При температуре окружающего воздуха ниже -25°C зарядка может оказаться невозможной.

i Система безопасности не позволит двигателю запуститься, если заправочный провод включен в розетку автомобиля. Кроме того, любые попытки запустить двигатель во время зарядки прервут эту процедуру. В таком случае понадобится выключить и вновь включить заправочный пистолет, чтобы возобновить зарядку.

i Чтобы продлить срок службы тяговой аккумуляторной батареи, давайте ей полную зарядку раз в две недели.

Чтобы зарядка была полной, проводите заправку без перерывов, вплоть до автоматической остановки - контрольная лампа зарядки на панели приборов должна погаснуть. При открывании двери водителя, на короткое время активируется индикатор состояния заряда батареи, чтобы водитель мог видеть уровень ее заряженности.

Отключение



Погасшая на панели приборов контрольная лампа зарядки и мигание зеленой лампы **CHARGING** на блоке контроля означает, что заправка окончена.

- Нажмите на кнопку и выньте заправочный пистолет,
- наденьте на заправочный кабель защитный чехол,
- укройте розетку крышкой и закройте заправочный люк,
- выньте заправочный кабель со стороны блока контроля из сетевой электророзетки,
- уберите заправочный кабель.



По окончании зарядки

- Проверьте, закрыты ли розетка и заправочный люк автомобиля.
- Всячески оберегайте от попадания воды и пыли в розетку, под ее крышку и в заправочный пистолет (это может привести к возгоранию или удару током).
- Не оставляйте заправочный провод включенным в сетевую розетку (это может привести к короткому замыканию или поражению током в случае касания или контакта с водой).
- Не разбирайте и не переделывайте заправочную розетку на автомобиле или заправочный кабель (это может привести к возгоранию).

Оберегайте заправочный кабель и его блок контроля


- Не наступайте на них, не роняйте в воду, не тяните за них, оберегайте их от ударов и резких воздействий. При повреждении кабеля или блока контроля не пользуйтесь ими.
- Обратитесь в сервисную сеть автопроизводителя или в специализированный техцентр, чтобы заменить их.
- В сервисную сеть также следует обратиться в случае удара, даже легкого, в зону заправочного люка или клапана.




Если, в конце зарядки, заправочный кабель окажется не отключен, то, при открывании двери водителя, зарядка включится секунд на 20.

ПОРЯДОК УСКОРЕННОЙ ЗАРЯДКИ АКБ



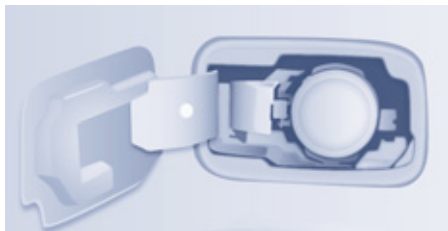
 Проверьте совместимость зарядного терминала и его кабеля со своим автомобилем.

 При температуре окружающего воздуха ниже -25°C зарядка может оказаться невозможной.

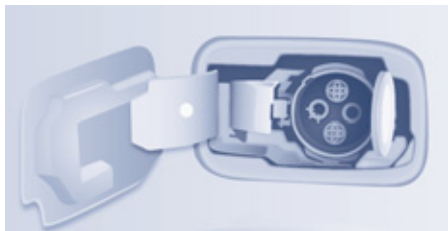
- Перед зарядкой убедитесь, что селектор коробки передач переведен на **P**, а зажигание выключено - иначе зарядка не начнется,




- откройте лючок с левой стороны автомобиля,




- нажмите на замок, чтобы снять крышку с розетки,



- включите заправочный провод зарядного терминала в розетку автомобиля, соблюдая при этом правила обращения с терминалом.

 Не касайтесь металлического наконечника розетки быстрой зарядки и кабеля - так можно получить удар током или спровоцировать сбой.

 Начало зарядки подтверждается миганием контрольных ламп указателей поворотов.


Конец зарядки показывается индикатором на зарядном терминале.

ПРОЧИЕ СВЕДЕНИЯ

Тяговая аккумуляторная батарея



В аккумуляторной батарее скапливается запас электрической энергии, необходимой для нормальной работы двигателя Вашего электроавтомобиля, кондиционера воздуха и системы отопления салона. Как любая батарея, по мере использования она разряжается, поэтому ее необходимо регулярно заряжать. Чтобы зарядить тяговую батарею, необязательно ожидать, когда ее заряд иссякнет до резервного минимума.

 Не вносите изменений в систему электропривода - это может привести к нарушениям в работе автомобиля.


Электрический контур напряжением 300 вольт



Электрическая проводка, по которой проходит напряжение в 300 вольт, обозначена оранжевым цветом, а ее компоненты - этим символом:



 Обращаем Ваше внимание на следующую особенность: установка любого электрооборудования или дополнительного электроприбора, не имеющего артикула в Каталоге сертифицированной продукции автопроизводителя, может вывести из строя электронную систему Вашего автомобиля. Будем признательны, если Вы примете во внимание эту особенность и рекомендуем обратиться к нашему официальному дилеру, чтобы ознакомиться со всей номенклатурой изделий и дополнительного оборудования с артикулом компании.

 Силовой агрегат Вашего автомобиля работает на напряжении около 300 вольт. Он может быть очень горячим как при включенном, так и при выключенном зажигании. Внимательно относитесь к предупреждающим надписям на узлах и агрегатах автомобиля. Любое вмешательство или внесение изменений в электрическую систему автомобиля (в части компонентов, проводки, разъемов, тяговой АКБ) категорически запрещено в связи с риском получить тяжелый ожог или опасный для жизни удар током.

В проблемных ситуациях всегда обращайтесь в сервисную сеть изготовителя автомобиля или в специализированный техцентр.

Вождение по затопленной водой дороге

Настоятельно не рекомендуется езда по затопленным участкам пути. В крайнем случае максимальная глубина воды не должна превышать 150 мм (это нижний край колесных дисков), а скорость движения должна быть не выше 10 км/ч. Не нарушайте этих требований, иначе электрика автомобиля может выйти из строя. Если их пришлось нарушить, обратитесь в сервисную сеть автопроизводителя или в специализированный техцентр, чтобы проверить исправность электрической системы автомобиля.

В случае ДТП или удара по днищу или одному из заправочных лючков

В случае ДТП или удара по днищу автомобиля (напр., при наезде на бордюр, дорожный столбик или иные предметы дорожной инфраструктуры) или в случае удара, даже легкого, в зону одого из заправочных лючков, электрическая проводка или тяговая батарея могут получить серьезные повреждения. В таких случаях автомобиль следует срочно отдать на проверку в сервисную сеть автопроизводителя или в специализированный техцентр.

Не прикасайтесь к компонентам 300-вольтового контура и оранжевым проводам, заметным внутри и снаружи автомобиля.

В случае серьезного повреждения тяговой батареи:

- не пытайтесь что-либо поправить в автомобиле самостоятельно,
- никогда не прикасайтесь к вытекающей из тяговой батареи жидкости, а в случае ее попадания на кожу, промойте ее в обильной воде и срочно обратитесь к врачу.



В случае возгорания автомобиля

В случае возгорания срочно покиньте автомобиль и примите меры по его эвакуации. Ни в коем случае не пытайтесь исправить в нем что-либо самостоятельно (можете получить удар током). Немедленно и обязательно свяжитесь со службами спасения. Предупредите их о том, что речь идет об электромобиле.

Меры безопасности при мойке автомобиля

Не мойте автомобиль во время зарядки аккумуляторной батареи.

Перед тем, как приступить к любой мойке автомобиля, убедитесь, что люки заправочных розеток и сами розетки плотно закрыты.

Во избежание повреждения бортовой электроаппаратуры категорически запрещается мойка высоконапорной струей:

- в переднем отсеке кузова,
- под кузовом, вблизи узлов, связанных с батареей.



Допускается мыть внешнюю поверхность кузова струей под давлением не более 80 бар.

Рабочие шумы

С внешней стороны

Водителю следует проявлять повышенное внимание при вождении электромобиля в связи с его бесшумной работой.

В салоне

В салоне работающего автомобиля прослушиваются шумы, естественные для электромобиля - это:

- реле тяговой батареи, срабатывающие в начале движения,
- вакуумный усилитель, срабатывающий при торможении,
- шины и аэродинамические шумы, слышные во время движения.

При парковке на уклоне рекомендуется сначала затянуть стояночный тормоз, а затем перевести селектор коробки передач на **P**. В начале движения может ощущаться легкий рывок, сопровождаемый звуком щелчка - это нормальное явление.

Если автомобиль не эксплуатируется

Длительное хранение

В случае постановки автомобиля на хранение на неопределенный срок, необходимо один раз в три месяца полностью заряжать главную аккумуляторную батарею (по процедуре обычной зарядки). Перед тем как приступить к такой зарядке, убедитесь, что АКБ дополнительных и вспомогательных бортовых систем не отключена и не разряжена. В таких случаях читайте информацию в разделе "АКБ дополнительных и вспомогательных бортовых систем" о ее подключении и зарядке.



Меры предосторожности при зарядке батареи

- Не следует находиться внутри или вблизи автомобиля.


В особенности это касается людей с электрокардиостимулятором и иными медицинскими электрическими устройствами. Проконсультируйтесь у своего врача о мерах предосторожности, которых следует придерживаться в таких случаях.


- Запрещается проводить какие-либо действия в моторном отсеке - можно получить тяжелую травму.

В любой момент может включиться вентилятор и поранить руки. Даже через час после окончания зарядки некоторые участки остаются очень горячими - об них можно обжечься.

АКБ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ И ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ БОРТОВЫХ СИСТЕМ

Остальные электронные компоненты автомобиля питаются от батареи дополнительных и вспомогательных систем. Она находится в переднем отсеке и заряжается от тяговой батареи как в рабочем режиме, (лампа "Готово" горит на панели приборов) так и в режиме зарядки.

 В случае разряда АКБ дополнительных и вспомогательных систем, двигатель не будет запускаться, а тяговая батарея не будет заряжаться.

 При постановке автомобиля на хранение без эксплуатации более чем на месяц, рекомендуется отключить АКБ дополнительных и вспомогательных систем.

Доступ к батарее



Перед тем как приступить к любым работам:

- переведите селектор на **P**, выключите зажигание, убедитесь, что центральный дисплей погашен и что автомобиль не подключен к электрической сети,
- отоприте капот сначала изнутри, а затем откройте снаружи,
- установите капот на упор,
- снимите с батареи защитный кожух, чтобы открыть доступ к ее выводам.

Пуск от внешней АКБ-донора




- Приподнимите защитный кожух вывода (+),



- подсоедините один конец красного кабеля к выводу (+) своей разряженной батареи, а другой конец - к выводу (+) батареи-"донора",



- подсоедините конец зеленого или черного кабеля к выводу (-) батареи-"донора",
- подсоедините другой конец зеленого или черного кабеля к массе (-) своего незаводящегося автомобиля.

 Сначала убедитесь, что напряжение батареи-"донора" рассчитано на 12 вольт.

Зарядка батареи при помощи зарядного устройства



Перед тем как приступить к зарядке батареи, обязательно снимите с нее клеммы проводов и выньте ее из переднего отсека.



Не снимайте клеммы с выводов батареи, если горит эта лампа, а также если автомобиль стоит на зарядке.

Перед тем как отсоединить провода

Перед отключением батареи от бортовой электросети, выждите 2 минуты после выключения зажигания.

После подсоединения проводов

Всякий раз после подключения батареи включите зажигание и выждите одну минуту перед пуском двигателя, чтобы электронные системы успели завершить инициализацию. Но если после этой процедуры обнаружатся какие-либо сбои, обратитесь в сервисную сеть автопроизводителя или в специализированный техцентр. Вы можете самостоятельно настроить работу автомагнитолы, прочитав рекомендации в соответствующей главе руководства по эксплуатации.



- Снимите крепление батареи 1,
- приподнимите защитный кожух с вывода (-),



- снимите клемму провода с вывода (-),
- приподнимите защитный кожух с вывода (+) 2,
- отверните гайку 3,
- снимите клемму провода с вывода (+),
- выньте батарею,
- зарядите батарею, соблюдая рекомендации изготовителя зарядного устройства,
- подсоедините батарею, начав с вывода (+).



Клеммы проводов и выводы батареи должны быть чистыми. В случае их сульфатации (белый или зеленоватый налет) отсоедините провода и зачистите их.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ

Блок предохранителей расположен в нижней части панели приборов (с левой стороны).

Здесь приведены только те предохранители, которые владелец автомобиля может заменить самостоятельно. По поводу замены остальных следует обращаться в сервисную сеть автопроизводителя или в специализированный техцентр.

Предохранитель №	Ток	Защищаемая цепь
1	15 А	Задний стеклоочиститель.
3	5 А	Подушки безопасности.
4	10 А	Диагностический разъем, управление зеркалом, жгут электропроводки фар.
5	30 А	Стеклоподъемники.
6	30 А	Замок распашных дверей.
7	5 А	Задний плафон, потолок, перчаточный ящик.
8	20 А	Автомагнитола, дисплей, охранная сигнализация и сирена.
11	15 А	Противоугонное устройство.
12	15 А	Панель кондиционера воздуха, передний и задний парктроник.
13	5 А	Панель приборов.
14	15 А	Датчик дождя и освещенности, подушки безопасности.
15	5 А	Остальные замки.
17	40 А	Обогрев заднего стекла / зеркал заднего вида.

ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

В дополнение к указаниям, данным в сервисно-гарантийной книжке, по истечении первого года эксплуатации автомобиля, либо по достижении пробега 20 000 км Вам необходимо будет явиться на первое техническое обслуживание, содержание которого приведено ниже. В дальнейшем нужно будет проходить техническое обслуживание через каждые 2 года эксплуатации или после 40 000 км пробега (в зависимости от того, что наступит ранее).

Предписанный график технического обслуживания должен соблюдаться в обязательном порядке. Его несоблюдение может привести к нарушениям в работе автомобиля.

Электромобиль	Первоначальный визит - единственный в жизни автомобиля по истечении первого года службы, либо по достижении 20 000 км.	Периодические визиты - через каждые 2 года эксплуатации, или после 40 000 км пробега (в зависимости от того, что наступит ранее).
Основные систематические операции	Контрольные проверки систем в салоне автомобиля (звуковой сигнал, стояночный тормоз и т.д.)	
	Проверка срока годности ремкомплекта для шин	
	Осмотр систем автомобиля снизу, в частности: - проверка систем безопасности (торможение, рулевое управление и т.д.) - проверка утечек, загрязняющих среду (гидравлических контуров, редуктора и т.д.)	
	Проверка узлов и механизмов по периметру автомобиля (состояние шин, фар, фонарей и т.д.)	
	Проверки систем под капотом, в т.ч. пополнение уровней эксплуатационных жидкостей (стеклоомывателя, тормозной системы и т.д.)	
	Проверки систем на соответствие законодательству, действующему в соответствующих странах (кроме операций гостехосмотра)	
	Диагностика процессоров	
	Проверка тяговой аккумуляторной батареи	
	Настройка указателя технического обслуживания	
Наименование операций		
Дополнительные операции	Замена охлаждающей жидкости - через 10 лет	
	Замена тормозной жидкости	Через каждые 2 года
	Замена салонного фильтра	Через каждые 2 года или 40 000 км пробега

БУКСИРОВКА ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ

Переднее буксирное кольцо



Буксирное кольцо расположено в инструментальном модуле под сиденьем справа.

Запрещается буксировать автомобиль, опирающийся на дороге на ведущие колеса.

При буксировке автомобиля с двумя поднятыми колесами вывешивать автомобиль необходимо только при помощи специально предназначенного для этого подъемного средства.

Несоблюдение этих правил может привести к выходу из строя тормозной системы и электрического двигателя.

Заднее буксирное кольцо



Заднее буксирное кольцо не предназначено для буксировки по дороге. Им можно воспользоваться, например, для вытаскивания автомобиля из дорожной рытвины.

i Буксировка другого автомобиля

Ваш автомобиль ни при каких обстоятельствах нельзя использовать для буксировки другого автомобиля.

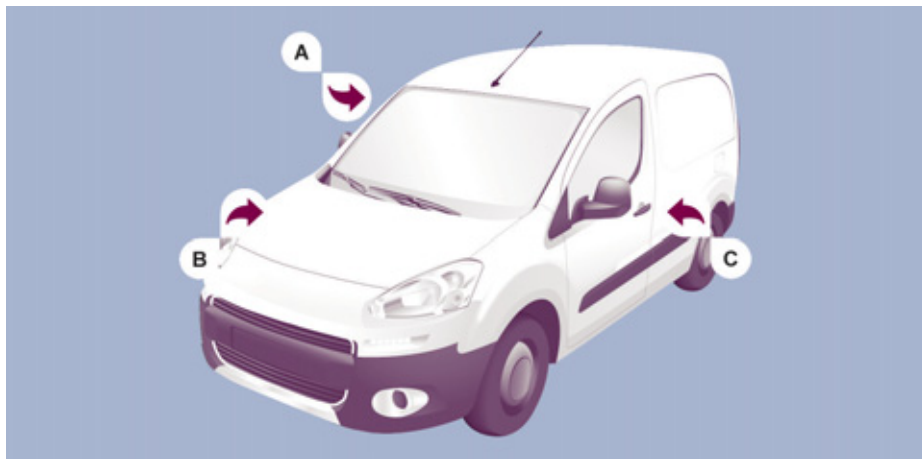
СИЛОВОЙ АГРЕГАТ И ТЯГОВАЯ АКБ

Электрический двигатель	
Тип электродвигателя	Синхронный, на постоянных магнитах
Максимальная мощность в киловаттах: стандарт ЕС, кВт	49
Частота вращения при макс. мощности, об/мин	4 000... 9 200
Максимальный крутящий момент: стандарт ЕС, Нм	200
Частота вращ. при макс. крутящем моменте, об/мин	0... 1 500
Тяговая аккумуляторная батарея	
Тип аккумуляторной батареи	Литий-ионная
Обычная зарядка	
Напряжение переменного тока, В (АС)	230
Продолжительность полной зарядки (от 0% до 100%) в зависимости от зарядного тока: - 16 А - 14 А - 10 А - 8 А Зависит от параметров электрической сети, имеющейся в стране. Указана минимальная продолжительность зарядки в условиях температуры окружающего воздуха от 0 до 40°C.	7 час. 30 мин. 8 час. 30 мин. 12 час. 30 мин. 15 час.
Быстрая зарядка	
Продолжительность зарядки (на 80 % емкости) с учетом резервного заряда	< 30 мин.

i Запас хода автомобиля, сертифицированный по Новому европейскому ездовому циклу NEDC, составляет 170 км. Протяженность запаса хода может варьироваться в зависимости от ряда факторов, главными из которых являются пользование бортовыми системами отопления и кондиционирования воздуха, стиль вождения, характеристики дорожного полотна, а также износ и старение тяговой аккумуляторной батареи.

Кроме того, старение тяговой батареи зависит от множества отдельных факторов - таких как температура окружающей среды, пробег автомобиля, частота ускоренных зарядок и др.

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ТАБЛИЧКИ



А. Табличка завода-изготовителя

Расположена справа на центральной стойке.

- 1 - VF Идентификационный номер автомобиля.
- 2 - Максимальная допустимая масса груженого автомобиля (МДМГА).
- 3 - Разрешенная максимальная масса автопоезда (РММА).
- 4.1 - Максимальная разрешенная нагрузка на переднюю ось.
- 4.2 - Максимальная разрешенная нагрузка на заднюю ось.

В. Серийный номер

Расположен на передней колесной арке с правой стороны.



С. Шины и артикул декоративного покрытия кузова

На табличке **С**, расположенной на передней двери, приводятся следующие данные:

- размеры колесных дисков и шин,
- марки шин, одобренные изготовителем автомобиля,
- величины давления воздуха в шинах (проверку давления воздуха следует осуществлять на холодных шинах не реже одного раза в месяц),
- артикул декоративного покрытия кузова.

Russe

01-13

Automobiles CITROËN

Siège social : 6 rue Fructidor - 75835 Paris Cedex 17 - France

TÉL. : +33 (0) 1 58 79 79 79 - www.citroën.fr

S.A. au capital de 159 000 000 € - R.C.S. Paris 642 050 199 - Siret 642 050 199 00990 - APE 741 J



WORLD RALLY CHAMPION
DRIVER TITLES
SEBASTIEN LOEB
DRIVER CLASSIFICATION



WORLD RALLY CHAMPION
MANUFACTURER TITLES
CITROËN
MANUFACTURER CLASSIFICATION

13BEL.0780

Russe

2013 – DOCUMENTATION DE BORD

4Deconcept

Diadeis

Seenk

Edipro